

Saachuuo siin veneno, suunaacoo saamoo tuucoo saamoo
 isaachuuo taa saani tuucoo nancudeemio.
 Saachuuo Ta nancudhiao miiio.
 Chinaanincastoo chihinaacan cootubhira Taa suunaña sacucee sioo,
 dtuuvi Nankan quioo dhi sira cuubio Chicunnicua sira veneno
 Dtuaio dtsaamoo, taa hindi saachoo Taii iquisitiao cuubio sabba
 Sstoo dtuutannra, caaquira ticuui baa Taasani nuncuhioo,
 taa saani

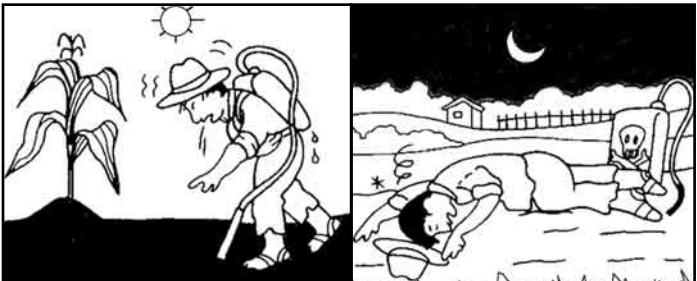
Taa saani naa cuundhiao mioo
 naa naahi veneno, naancuundhiao
 naa hiccacann naa balli, chii nuun
 saachuuoindhibaa naa veneno taa
 hindi saachuuo, taa naa cuuchio
 taa saani naa hiccachio ticuui sica
 schtii chii siin veneno nuuna.
 Taa saani naa cuundhiao mioo
 naa naahi veneno, naancuundhiao
 naa hiccacann naa balli, chii nuun
 saachuuoindhibaa naa veneno taa
 hindi saachuuo, taa naa cuuchio
 taa saani naa hiccachio ticuui sica
 schtii chii siin veneno nuuna.
 Taa saani naa cuundhiao mioo
 naa naahi veneno, naancuundhiao
 naa hiccacann naa balli, chii nuun
 saachuuoindhibaa naa veneno taa
 hindi saachuuo, taa naa cuuchio
 taa saani naa hiccachio ticuui sica
 schtii chii siin veneno nuuna.
 Taa saani naa cuundhiao mioo
 naa naahi veneno, naancuundhiao
 naa hiccacann naa balli, chii nuun
 saachuuoindhibaa naa veneno taa
 hindi saachuuo, taa naa cuuchio
 taa saani naa hiccachio ticuui sica
 schtii chii siin veneno nuuna.



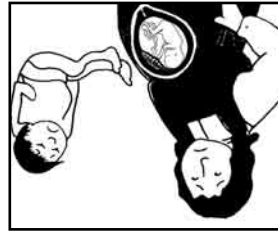
Indicaca ün cuntu ocumt

Dii tatun nialluvi coo

Ñaandaa cuua dii tiaa Dii ñaa iisiiio mioo Nun gobierno, taa
 ñaadaa cuua Ñaadiicuiio cuuñi ñaadm Diicuiimio tatun , tiia bali,
 Naña bali, nanña, nantiaa, Nansianu, cuuño ñanda Mil iin ciento
 unichco iñun Diicuii gobierno, nandoo ñan] Iindtatacana taa isaa
 firmata
 In tutu taa nunun, Ñaacu naada, siih civil Siia politico, ta ley lloo
 Indtacuñinaña taa nunun Nun indtacañanda nichcondollo ñaalluvi
 Ñaanda nich cuundiaana tubiño Taa ñaanda, ñaandio incoo nun
 ley Ñaanda condoollo, nich modo cuunio coollo Ñaanda indtaca
 ñaa caño diiñacuñibao Saani indtaca ñaandaa ñaacao Taña ubi
 indtaca naancobao Taasani siaania saachuuo Taasani siia ñaa
 saacuaoo Taasani cuumioo iinñanda Ña incuu saachuuo nuun Ilii
 Taatun nun chiicaana veneno A inncaña ñaanlli Ley ñanda kaan



cuachiiia Siiaa mioo nandabii Taa mioo, cuumio, in ley ñanda Chii
 lloo nuncollo kaan cuaachiaa Siiamioo chiinun tutu ñaa naanñi
 Constitucion politica

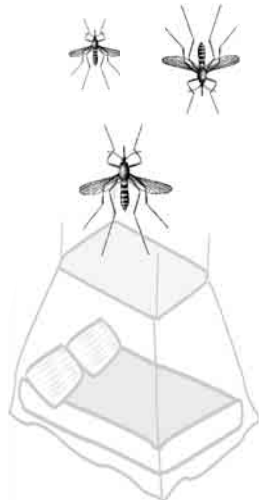


Naacoo, siindhicuti, naanñun
 naandoo ñaanlluvi, hccuu chicaana
 taata, ñaanahi malation
 ñaacuuu hchii, taa saani taata
 ñaanahi DDT, hccuu chicaanaa ve
 chii shtao cuce nuudhicutio.
 Taa naan cuundhiao mioo, ñaacuuu vgeno
 naaña naandusia cuaa ñaanucuhio,
 ñaanacan hccubhita, ñaanacanstaoo siin
 iduvisaña caanstaaña taasacua
 Taahi alcohol, sin plaguicida
 dhuvisaña caanstaaña taasacua
 dtsaandhia scena.
 Itisao taa saani Iiiddiivaña chii
 caana mio naa ttaa taa saani saacuita
 taatun ña naahi espermatozoid. Naa
 nuun veneno, chii veneno, sandhia
 ta nuun scena, hccuu coo Ilaatina,
 Iiiddiivaña haa cuucu nannaa taa saani
 dicitu taatun, ñaanuu veneno
 Taa naan cuundhiao cuce cancer
 hccuu taatun, ñaanuu veneno
 Iiiddiivaña haa cuucu nannaa taa saani
 ta cuayaana Siin leechu chichinaa
 xchi LINDANO Taatun nuu chhan,
 Taatun cuu DDT, CLOORDANO
 siin veneno Dicitu tata quimidiibaña
 veneno, saani na bali Ticuaa nuua
 Dicitu naaña Iiiddiibana Naa cuu

! naa ñaa isiidiana haa coo ñalluvi!

Taa saani, naaicuaoo' ñaa ndtucun ticui yaati yeco, chi
 ticui, saacuaanunra bichibali naaincuao ñaa ndtucun
 ticui, chii saacuanunra bichibali, iincuundo ñaa ndtucun,
 ticui, naataboraa, nacundiaao mioo saani nuu cuusoo, naa
 sasabibao mioo siin tiicooto' ñaa naanñi papellon taa saani
 naa sasaabidao siitoyoo.

Taa naandaa cuuaa, ñaa taatun ñaallubi cuuoo
 Miiioo, saanaan na ñaandaa nuun ndticuioo taatun siaa mioo,
 tiim saachum taatun siia mioo ndtiadaabi.





Cartilla

Mixteco Juxtlahuaca
Indígenas
Tuhum sachan ndavi
ñum skutla a
Derechos humanos
de los pueblos

Proyecto Huicholes y Plaguicidas
huicholesyplaguicidas@hotmail.com

fideo@laneta.apc.org
Tel y Fax (01-55) 55739297, 55739391
CP 14000, México DF
San Marcos 107-1, entre Sta. Ursula y Cantera, Tlalpan.

Fideicomiso para la Salud de los Niños Indígenas de México ac
Lugares para recibir otro tipo de atención:
• Clínicas de la Secretaría de Salud
• Comisión de Defensa de los DERECHOS HUMANOS
• Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) de
DERECHOS HUMANOS que ofrecen apoyo en la zona donde
estés trabajando.

Pueden llamar las 24 horas del día al
Servicio de Información Toxicológica de la Industria de
Plaguicidas que tienen la obligación de informar gratuitamente en
el teléfono **01 800 0092800 es ¡GRATIS!**

En caso de **EMERGENCIA** exige a tu patron que te lleve al
Hospital del Seguro Social (IMSS) más cercano.

Si te sientes envenenado,
o crees tener problemas de salud
causados por plaguicidas y estas
en tu propia milpa o en los campos
agrícolas de cualquier otra región
del país, puedes recurrir a los
siguientes lugares:



¡Cuidado con los plaguicidas!



Taa quisiaa saacuea siio Taa iquisiaa saanuua tiisio
Aa uubi tiisio, aa uubi schhnio

Aa iquisiaa , cuuño dtusiao, Aa caami lolollo,
aa cuunanno aa saani taa, caana chiquimio aa
saani dtaachtaañamioo, cuuñi saa venenao naa
cuuchiquio taa naa dtasamoo naa cacaquio cuun
cutaato hospital taa naacuñio, quibi veneno
ña sa cuae siio, tuucoo indtaañinna niich

saatanamio, chii cuun chunna nunna " toxicologia " taa numero
tuuchinacua cero inn unaciento, cero, cero inn uubi uuna cientu,
iicaan cuuña cuaana tata ñaau.

**Servicio de Información Toxicológica,
al teléfono 01 800 0092800 es ¡GRATIS!**

Taa iilloo diiba, tata ñacuu veneno taa saani tata ñaa siini yuucu
tata ña siiani, biichi bali taa dii tataican nanñiaa plaguicida.
Taa diicuii tata lliidiibaaña taa iquisiaana, chiicana veneno
nan cuusioo siicaoo chiitata cuan siica siin taachi taquiibia ,
lliiquicuñioo quiibiaa schtioo, quiibiaa lolollo
taa diicuii cuuño.

Taa naancunndiaao miio, nuun veneno naancundiiao ñaancacaanun
naa bali chii diicuii nun sachuoo iindiibaa veneno taa saani taa
iindii saachuoo nancuchioo taa saani naa icuhioo, ticuii siicaa
schiiti chiiña siian veneno nunra.



Stoo dtuutanraa caaquira ticuii baa
taa saani nuucuuchioo Taa ñaa dtusiaa
dtaaquiuo saamoo Taa iindii, saachoo, taa
saani Taa cuubio saabadubii, chii saana
Coosiinio dii siiaa cuubio Chicuunicuaa
siia veneno, Chitata coo tuubia taa saacuea
siio Ichiicadtusiao veneno tuucoo saamo
Taa saani tuu coo nacundeemioo

Ñansaachuoo siin veneno stoo dtuutanra
cuaara saamaa cuuñoo taa saani ñaa
cuusabi siiao, cuusaabi miio, chiitatucoo
taa caani veneno mioo, cucumio siaatu
caañi, cooto caañi cusaabi ddtao, cuusaabi
noo dtucuu chuoo ñaa nanñi gogles naacoo
ticoto ñaa nanñi pañito ñaa caasiio noo,
saani ñaa caasiio lloo chii taatu icaasiio
miio, veneno tiian cuuño ñaah taatu
cocumio ñancundiisioo stoo naacuaara
ñancundiicio saachicao veneno, chii
saacuea siio.